

# M·N·C

## CENTRAL LOCKING SYSTEM

### - CONTROL UNIT WITH DOOR LOCKING MOTORS

ZENTRALVERRIEGELUNGSMOTOREN + STEUERINHEIT

KÖZPONTIZÁR MOTOROK + VEZÉRLŐ EGYSÉG

MOTORKY K CENTRÁLNÍ ZAMYKÁNÍ + ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA

MOTORČEKY K CENTRÁLNU ZAMYKANIU + RIADIACA JEDNOTKA

SIŁOWNIKI CENTRALNEGO ZAMKA + JEDNOSTKA STERUJĄCA

55077

## EN USER MANUAL

### OPERATION:

The central locking system built in the car senses if the lock on the driver's door moves in one or the other direction (arm or disarm). After that it sends sign to the lockmotive actuators in the other doors. This way all door locks follow the movement of driver's side door lock.

### ACCESSORIES:

- 4 pieces central locking actuator (3 pieces 2 wires-actuator and 1 piece 5 wires-master actuator)
- 1 piece central locking system
- wiring harness
- tools to make the assembly easy: fixing plate, lock pull rod, screw, fixing band

### INSTALLATION:

1. Install the motive actuators (master actuator to the driver's door) to the door locks and control if the locks move barrier-free.
2. Fix the central locking kit where it can not be seen (for example under the dashboard).
3. Connect the wires according to the colours.
4. Connect the connector on the end of the wiring harness to the central locking, after that connect

it to the electric system of the car (power supply: DC 12V). The central locking system is ready to work.

### COLOUR MARKING:

Red: +12V power supply (permanent)  
Black: -, ground  
Blue: blue wire, which connects all the actuators with the central locking  
Green: green wire, which connects all the actuators with the central locking  
Brown: manual switch trigger (bottom)  
White: manual switch trigger (top)

### SPECIFICATIONS

<b>Voltage(DC)</b>	12V
<b>Working temperature</b>	-20°C - + 70°C
<b>Maximal current admission</b>	10A
<b>Shear force of the actuators</b>	30N
<b>Working cycle/Stroke</b>	max. 15mm

## DE GEBRAUCHSANLEITUNG

### BETRIEB:

Die im Auto verbaute Zentralverriegelung erkennt, ob sich das Schloss an der Fahrtür in die eine oder andere Richtung bewegt (Öffnung oder Verriegelung).

### ZUBEHÖRE:

- 4x Zentralverriegelungsmotoren (3x Stellmotoren zweipolig und 1x Stellmotor fünfpolig)
- 1x Zentralverriegelungs-Steuereinheit
- Kabelbaum
- Montagezubehör (Befestigungsplatte, Verriegelungsstangen, Schrauben, Befestigungen)

### INSTALLIEREN:

1. Montieren Sie die einzelnen Motoren an den Autotürschlössern (der Hauptsteuermotor in der Fahrtür), prüfen Sie, ob sich die Schlösser frei und ohne Hindernisse bewegen.
2. Stellen Sie die Steuereinheit an einem versteckten Ort auf (z. B. unter dem Armaturenbrett).
3. Schließen Sie die Drähte an jeden Motor den Farben entsprechend an.

4. Verbinden Sie den Stecker am Ende des Kabelbaums mit der Steuereinheit, und schließen Sie ihn an die Stromversorgung an. (Stromversorgung: DC 12V). Damit ist die Installation der Zentralverriegelung abgeschlossen.

### FARBEN:

Rot: +12V Spannungsversorgung (konstant)  
Schwarz: -, Erde  
Blau: Kontrolldraht (Schlossbewegung)  
Grün: Kontrolldraht (Schlossbewegung)  
Braun: unterer Endschalter verriegeln  
Weiß: oberer Endschalter verriegeln

### TECHNISCHE DATEN:

<b>Betriebsspannung (DC)</b>	12V
<b>Betriebstemperatur</b>	-20°C - + 70°C
<b>Max. Stromaufnahme</b>	10A
<b>Schubkraft der Motoren</b>	30N
<b>Hubhöhe</b>	max. 15mm

## HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### MŰKÖDÉS:

Az autóba beépített központi zár érzékeli ha a vezetőoldali ajtó kulcsos zárja (vezérlő zár) valamelyik irányba elmozdul (nyitás vagy zárás), majd jelet küld a többi ajtóban található zármozgató motoroknak, így minden ajtózár követi a vezérlő zár mozgását!

### TARTOZÉKOK:

- 4 db központi zár motor (3 db 2 vezetékes motor és 1 db 5 vezetékes vezérlő motor)
- 1 db központi zár vezérlő egység
- kábelköteg
- szerelési segédanyagok (rögzítő lemez, zárhúzó rúd, csavar, rögzítő pánt)

### BESZERELÉS:

1. Szerelje fel az ajtózárakra a mozgató motorokat (a vezérlő motort a vezetőoldali ajtóba), ellenőrizze le, hogy akadálymentesen mozognak-e a zárok!
2. Rögzítse fel a vezérlő egységet nem látható helyre (pl.: műszerfal alá)!
3. Vezesse el a vezetékeket a motorokhoz és csatlakoztassa össze őket színhelyesség szerint!

4. Csatlakoztassa össze a vezetékköteg végén található csatlakozót a központi egységgel, majd kösse rá az autó elektromos rendszerére (tápellátás: DC 12V) a központi zár működésre kész!

### SZÍNJELÖLÉSEK:

Piros: +12V tápellátás (állandó)  
Fekete: -, test  
Kék: vezérlőszál (zármozgató)  
Zöld: vezérlőszál (zármozgató)  
Barna: zár alsó holtponyi végállás kapcsoló  
Fehér: zár felső holtponyi végállás kapcsoló

### MŰSZAKI ADATOK

<b>Működési feszültség (DC)</b>	12V
<b>Működési hőmérséklet</b>	-20°C - + 70°C
<b>Max. áramfelvétel</b>	10A
<b>Motorok tolóereje</b>	30N
<b>Zártolás</b>	max. 15mm

## CZ NÁVOD K POUŽITÍ

### OPIS:

Tato sada centrálního zamykání na 4 dveře, po montáži, snímá pohyb klíče v zámku na straně řidiče. Pokud se zámek v vchodu řidiče zavře nebo otevře, tento signál se přenesení i na ostatní dveře, na kterých jsou namontovány servomotorky. Tedy, pokud se dveře na straně řidiče zamknou nebo odemknou, i motorky v ostatních vchodu následují pohyb řídicího motorku a zavrou nebo odemknou příslušné dveře!

### OBSAH SADY:

- 4 ks ovládacích motorků (3 ks dvojkábelových a 1 ks pět-kabelový motorek)
- 1 ks řídicí jednotky
- Kabeláž
- montážní příslušenství (plech na přichycení, táhla k zámkem, šrouby, uchycení)

### MONTÁŽ:

1. Namontujte na zámky v vchodu automobilu jednotlivé motorky (hlavní ovládací motorek do dveří řidiče), zkontrolujte zda se zámky volně pohybují bez jakýchkoliv překážek!
2. Umístěte hlavní jednotku na nějaké skryté místo

(např. pod přístrojovou desku)!

3. Připojte vodiče k jednotlivým motorkem podle barevného označení!
4. Připojte konektor na konci kabeláže k hlavní jednotce, a potom připojte elektrické napájení (Napájecí napětí: DC 12V). Takto je montáž centrálního zamykání hotová!

### BAREVNÉ OZNAČENÍ VODIČŮ:

Červený : + 12 V napájení (neustále)

Černý : -, kostra

Modrý: ovládání (pohyb zámku)

Zelený: ovládání (pohyb zámku)

Hnědý: spínač dolního dorazu zámku

Bílý: spínač horního dorazu zámku

### VLASTNOSTI

<b>Napájecí napětí:</b>	DC 12 V
<b>Provozní teplota:</b>	-20°C - + 70°C
<b>Max. odber proudu :</b>	10A
<b>Síla motorku:</b>	30N
<b>Zved:</b>	max. 15 mm

## SK UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

### POPIS:

Táto sada centrálného zamykania na 4 dvere, po montáži, sníma pohyb kľúča v zámku na strane vodiča. Ak sa zámok v dveriach vodiča zavrie alebo otvorí, tento signál sa preniesie aj na ostatné dvere, na ktorých sú namontované servomotorčeky. Teda, ak sa dvere na strane vodiča zamknú alebo odomknú, aj motorčeky v ostatných dveriach nasledujú pohyb riadiaceho motorčeka a zavru alebo odomknú príslušné dvere!

### OBSAH:

- 4 ks ovládacích motorčekov (3 ks dvoj-kábelových a 1 ks päť-kábelový motorček)
- 1 ks hlavnej jednotky
- kabeláž
- montážne príslušenstvo (plech na prichytenie, tiahla k zámkom, skrutky, uchytienia)

### MONTÁŽ:

1. Namontujte na zámky v dveriach automobilu jednotlivé motorčeky (hlavný ovládací motorček do dverí vodiča), skontrolujte či sa zámky volne pohybujú bez akýchkoľvek prekážok!
2. Umiestnite hlavnú jednotku na nejaké skryté

miesto (napr. pod prístrojovú dosku)!

3. Připojte vodiče k jednotlivým motorčekom podľa farebného označenia!
4. Připojte konektor na konci kabeláže k hlavnej jednotke, a potom připojte elektrické napájenie (napájacie napätie: DC 12V). Takto je montáž centrálného uzamykania hotová!

### FAREBNÉ OZNAČENIE VODIČOV:

Červený: +12V napájenie (neustále)

Čierny: -, kostra

Modrý: ovládanie (pohyb zámku)

Zelený: ovládanie (pohyb zámku)

Hnedý: spínač dolného dorazu zámku

Biely: spínač horného dorazu zám

### VLASTNOSTI

<b>Napájacie napätie</b>	DC 12V
<b>Prevádzková teplota</b>	-20°C - + 70°C
<b>Max. odber prúdu</b>	10A
<b>Síla motorčeka</b>	30N
<b>Zdvih</b>	max. 15mm

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

### OBSŁUGA:

Centralny zamek wbudowany w samochód wykrywa, czy zamek w drzwiach kierowcy (zamek sterujący) przesuwają się w jednym lub drugim kierunku (otwieranie lub zamykanie). Następnie wysyła znak do siłowników w pozostałych drzwiach. W ten sposób wszystkie zamki drzwi podążają za ruchem zamka drzwi po stronie kierowcy!

### AKCESORIA:

- 4 siłowniki centralnego zamka (3 siłowniki 2-przewodowe i 1 siłownik sterujący 5-przewodowy)
- 1 jednostka sterująca centralnego zamka
- wiązka przewodów
- części mocujące (płyta mocująca, pręt, śruba, pas mocujący)

### MONTAŻ:

1. Zamontuj siłowniki (siłownik główny do drzwi kierowcy) do zamków drzwi i sprawdź, czy zamki poruszają się swobodnie!
2. Zamocuj jednostkę sterującą centralnego zamka w miejscu niewidocznym (na przykład pod deską

rozdzielczą)!

3. Podłącz przewody do siłowników zgodnie z kolorami!
4. Podłącz złącze na końcu wiązki przewodów do centralnego zamka, a następnie podłącz je do instalacji elektrycznej samochodu (zasilanie: DC 12V). Centralny zamek jest gotowy do pracy.

### OZNACZENIA KOLORÓW:

Czerwony: +12V zasilanie (stałe)

Czarny: -, test

Niebieski: wiązka kontrolna (przesuwanie zamka)

Zielony: wiązka kontrolna (przesuwanie zamka)

Brązowy: dolny wyłącznik krańcowy

Biały: górny wyłącznik krańcowy

### DANE TECHNICZNE:

<b>Napięcie pracy (DC)</b>	12V
<b>Temperatura pracy</b>	-20°C - + 70°C
<b>Maks. pobór prądu</b>	10A
<b>Moc siłowników</b>	30N
<b>Przesuwanie</b>	max. 15mm

